時代日報

內政部登記證警字第一〇四七三號
中華郵政登記認爲第一類新聞紙類
上海市政府社會局登記執照新字第二四六四號
第四二〇號
每份法幣壹百元
蘇商時代日報社出版
發行人伍開莫
發行部及營業部 上海吳江路（新世界）六十號 電話三七五一一號
編輯部 北成都路九七三號 電話三五二八七號

南京和談即可恢復
中共民盟代表明日聯袂赴京

（本報訊）第三方面人士，連日與政府代表及共方代表磋商停戰及繼續和談，至爲努力。自前日起，連續作非正式會談四五次之多，聞已獲得初步成就。所謂初步成就者，係指第三方面人士及中共代表周恩來將軍，將於明日上午連袂飛京，俾積極進行和平商談。中共代表華崗在席間向政府代表吳鐵城氏，將述羣衆雜誌遭受非法壓迫之情形。吳氏當場允爲設法，并以筆記本，記下各項事實。民盟代表沈鈞儒繼即起立，痛陳上海民主刊物所受之壓迫情況。吳氏連稱：請沈先生就座，上述情形，當力求改善。政府代表邵、吳、雷三氏，於昨晚搭夜車返京。

（路透社南京十九日電）此間有聲望人士相信吳鐵城邵力子雷震等三人，在滬已順利完成使命，以促周恩來於日內返京恢復商談，然中共發言人至今晚猶不能證實此說。此間非正式方面傳說頗多，皆謂周恩來將離滬來京，若干觀察家則覺第三方面領首尚須繼續努力以覓得解決國共問題之若干基礎，目前局勢，已達有趣階段，蓋馬司兩調人，已暫退爲旁觀者矣。

（聯合社南京十九日電）立法院長孫科今夜告聯合社稱：周恩來將於星期一，即本月廿一日借政協會議代表與第三方面領袖乘飛機返京，與政府恢復和平談判。政府將於接得中共保證其同意蔣主席八點聲明後，頒佈停戰命令。停戰細則及其實施辦法，將留待三人會議討論，三人會議可望於政協代表抵京後，與五人會議同時舉行。

（聯合社南京十九日電）國共談判多月，第三方面向不佔重要地位，今日突然表現力量，作最後之努力，以挽回和談，勿使完全決裂。蓋各小政黨領袖終已組成堅固集團，要求和平矣。就延安拒絕蔣主席最近建議後之發展觀之，馬歇爾特使與司徒雷登大使已自願退讓一旁，以便第三方面領袖展開最近和平攻勢。首都觀察家表示確實希望周恩來、吳鐵城、邵力子、雷震及第三方面主腦人物在滬進行非正式討論，可產生一種方案，使周允返南京恢復談判。十一月十二日願爲解決國共爭執或至少恢復談判以求解決之最後限期。與蔣主席接近人士稱：主席不擬再從十一月十二日展期舉行國民大會。政府三代表明日可望返京，報告其勸周返京之使命，是否成功。

（法新聞社南京十八日電）第三方面代表，即民盟祕書長梁漱溟，及社會賢達莫德惠、繆嘉銘、錢新之等四人，於今晨十時卅分，訪問中共代表董必武，又於午後四時，訪問政府代表孫科，表示第三方面之見解，認爲蔣主席時局聲明，所提出之八點，及中共最近宣言中所提出之二點，均不應視爲和平商談之先決條件，董必武及孫科二氏均曾允許將此項意見轉達其領袖，孫科並力言蔣主席聲明中所提出之八點，並非任何條件，自不影響和平商談之內容，此外第三方面又悉：馬歇爾特使認爲蔣主席聲明八點，僅係一種程序之綱要，中共方面如能表示同意，則停戰命令當可於十分鐘內頒佈，職是之故，第三方面人士百分之八十相信，中共代表周恩來必能晉京，恢復和平商談云。

北平開軍事會議
傳會後即將有「重要行動」

（聯合社北平十九日電）參謀總長陳誠今日在此間集合華北及東北高級將領，舉行軍事會議，據悉，有「極高軍事當局」自南京來平參加，但其姓名未予宣佈。陳總長曾於昨日乘飛機赴張家口，當晚偕傅作義將軍返平。其他與會將領計有東北行營主任熊式輝暨參謀長趙家驤，東北保安司令杜聿明及王耀武將軍等。同時軍調部政府代表鄭介民則自平飛京，行政院長宋子文亦匆匆飛返首都。此間觀察家因是揣測，中國和戰問題可於一二日內決定。華北方面，深信內戰總不能免。政府方面人士稱：東北戰雲密佈，國共兩軍零星衝突，日益增加，共軍亦調動頻繁。擁護政府報紙著論稱：政府繼此軍事會議之後，立刻有「重要行動」。益世報載稱：國軍一俟收復平漢鐵路後，即將於津浦綫發動攻勢。

（路透社南京十九日電）陳誠將軍，李宗仁將軍等，昨在北平召開華北之重要軍事會議，聞已成立關係華北未來軍事行動及恢復交通之最後決議，熱河省主席劉多荃聲稱：該省經國軍收復者已有二十縣，熱省中部之十二縣，日內亦可收復；另據中央社稱：平綏綫、張家口、大同段，不日可以通行；再據北平其他來電稱：平漢綫北段仍在激戰中，涿縣區國軍主力南移，已在高碑店與南路國軍會師；新民報北平專電謂：佳木斯（吉林省邊界距哈爾濱一五〇哩）之共軍有日本飛機一五〇架，軍用卡車一二〇輛，步槍一、〇〇〇〇〇〇支，共軍主力，正向長春西一五〇哩處之通遼推進。

（聯合社南京十九日電）此間新民報今日載瀋陽訊稱：東北共軍現準備發動冬季攻勢，牡丹江區集共軍逾十五萬人，調動頻繁，呼蘭（哈爾濱北）共軍七旅已調永吉東面四十五哩處，另有四旅從哈爾濱調往雙城。惟國軍進迫朝鮮邊界安東，已獲進展；該報又稱：平漢路北段戰事益烈，國軍已克松林店，琉璃河近郊開猛烈砲擊，涿縣已遭共軍包圍；又新華通訊社傳華北共軍得手，稱：魯南荷澤區共軍在國軍後方反攻獲勝，冀東八路軍反攻奪回多處「堅強據點」。

蔣主席等悼史迪威

（路透社南京十九日電）蔣主席夫婦今日率文武官員一千餘人，在國防部大禮堂內舉行史迪威將軍追悼會，馬帥夫婦暨緬甸戰役中史將軍舊部，亦均參加，主席親以花圈置於史將軍遺像之前，繼乃致獻辭，譽史將軍爲具有超人智慧及戰略之常勝將軍並謂聯合國及全世界均應感謝史將軍，今將軍雖死然其精神必永垂不朽。蔣夫人及馬帥夫人今日均御黑衣，會場所攝之影片，及各來賓之簽名冊，將寄贈史將軍家屬。

杜魯門像被人撕破

（路透社華盛頓十八日電）史密宋尼安學院國家博物院所陳列之杜魯門油畫像一幀，昨被人在面部部份劃破兩吋之裂口，官方謂此等行動爲對杜總統之直接而狂妄之侮辱，該畫爲美國名畫家史塞文所繪，史氏以繪威爾遜總統像而成名。

塔斯社奉命聲明
蘇聯幫助中共說全係揑造

（塔斯社莫斯科十八日電）塔斯社頃受命聲明：日前中國反動報紙新中華日報所刊載消息，始至終均係揑造。該報刊載一連串之揑造，其中尤著者爲中國共產黨代表傳曾訪問莫斯科，曾獲得蘇聯之允許，即由蘇聯幫助中國共產黨在改組後之中國國府委員會中，獲得席位；而在軍事方面，則助其恢復中國共產黨軍隊於一月十三日在中國本部所佔有之地區，以及於六月七日在東北所佔有之地區。並謂；蘇聯駐南京大使將爲共產黨與美國特派代表間之非正式居間人。

克里浦斯夫人將飛延安訪問

（路透社南京十九日電）克里浦斯夫人，應毛澤東之邀，將乘蔣主席之私人飛機「建國號」，赴延安作兩至四日之訪問。主席在牯嶺時，即曾命中央當局，必須以各種便利給與克里浦斯夫人，使共得以會見任何願所欲見之人，並一觀任何渠所欲見之事。毛澤東之邀請係由在滬之周恩來，轉達克里浦斯夫人，中共駐京代表王炳南暨董必武曾於夫人在京時前往拜訪。夫人此次去延安，或將率領其女貝琪小姐及英國援華基金會祕書藍勒夫人同行而外，交部歐洲司長葉公超亦將伴同前往。聞蔣主席並建議派飛機一架護送夫人往延安，惟既抵延安，則其起居當由中共當局照顧。夫人延安之行，於訪問成都蘭州兩地後，大約在月底可以實現。

關於中共最近文告
陳家康氏說明三點

（本報訊）中共發言人陳家康談話：關於中共中央聲明要求承認一月十日之停戰令、及承認恢復一月十三日國共雙方軍事位置爲一切軍事商談之準則，政府代表認爲實爲一事實上之困難問題。茲特聲明三點如下：（一）中共認爲一月十日之停戰令應爲今後軍事商談之基礎，恢復一月十三日國共雙方軍事位置，自應包括在內，不可分割，如果將一月十日停戰令推翻，則不但以馬歇爾將軍爲主席的三人會議失掉根據，即北平執行總部及一切執行小組都要失掉根據。（二）根據六月談判原則同意尚未簽字之協議草案第四項第四、五兩條，關內應恢復一月十三日國共雙方的軍事位置，關外應恢復六月七日的國共雙方軍事位置，足見依據六月談判，一月十日之停戰令及恢復一月十三日國共雙方軍事位置的協議，仍然有效。（三）當中共軍隊佔有政府地區時，政府即要求中共軍隊退出，現在政府不顧一月十日的停戰令，佔領解放區大批城市及鄉村，反而要求繼續佔領，當然沒有理由；反之，中共有充分理由要求恢復一月十三日國共雙方軍事位置。此外，佔領張家口問題，乃係政府軍於九月二十九日發動新攻勢所造成，馬歇爾將軍又以緩攻張家口十天，逼中共先實行政府十月二日兩項要求，事實昭然，政府不得推卸攻佔張家口之責，更不能認爲此事已了。

英美爭奪世界市場

（路透社紐約十九日電）美國實業家，深覺世界市場，已由英國及若干歐洲國搶佔上風，「商業週報」對英國等之先聲奪人，搶先接得業由美國所接之厚利定貨，感覺驚奇。該雜誌指出英國有維護世界市場之計劃，復指出法國之舉行國際航空博覽會及瑞士之奪取戰前德國之市場等事實，以警惕美國實業界。美國汽車製造商協會主席羅奈亦警告稱：一年來美國所製成之汽車，每二十輛中僅有一輛出口，此等現象，將妨礙美國之獲取若干必須自外輸入之原料，如印度之麻，中國及緬甸之鎢；東印度之橡皮；斯坎的那維亞之銘及鎳；南美之銅等。

美代表袒日言論
引起輿論界責難
國務院新聞處特發表聲明

（聯合社華盛頓十八日電）聯合國管制日本委員會主席即美國代表艾契生十六日在會議席上宣稱：「日本之目標與盟國之目標，實質上已一致，」引起輿論界責難。國務院新聞處長魏特今夜招待記者發表聲明認爲艾氏之言論，並不改變美國對日政策。據稱：一九四五年九月佔領日本後宣佈之政策，迄未變更。艾契生在東京之一切言論，均本此而發云。魏氏旋公布艾氏之備忘錄一件內稱：「余知若干訪員對余所言張大其詞，視爲新政策之聲明，實則此乃麥帥總部人員所見事實之聲明。佔領軍當局已獲得日本人情願之合作，因日人已認識聯合國之目標乃爲日本利益兼爲自身利益計，故日本人乃趨向此項目標」云。

准許日本捕鯨係「臨時性質」
美答挪威抗議稱

（法新聞社挪威京城十八日電）關於美國准許日本參加捕鯨一事，挪威政府會兩度照會美國，表示抗議。頃悉，美國政府，業已以覆文送達挪威政府，內稱：「美國鑒於日本國內糧食匱乏，爰乃准許日本參加捕鯨，此種措施，僅係臨時性質，日本捕鯨隊如何處置，俟盟國討論該國賠款問題時，即成爲討論之目標，目下日本捕鯨船，仍歸美國控制，並不懸掛日本國旗，且尊重有關捕鯨之國際公法」云。

中英中美商約 正在談判中

（路透社南京十八日電）外交部發言人今夜發表聲明稱：中國政府已接獲英政府對訂立航務條約之建議，正予研究中，以便提出反建議，此等反建議，尚在準備中，中英商約之談判，可認爲業已開始，英方建議已送交中國政府。中美商約亦在談判之中，不久當可結束。

尼赫魯遇刺

（法新聞社新德里十八日電）印度臨時政府主席尼赫魯本日出巡西北部華濟里斯丹區，遭受一部份人敵視當日午後，此間有機關槍手一人，埋伏山側，向駛過上空之飛機一架射擊，認爲尼赫魯乘坐該機，但尼氏不在機中。隨後尼赫魯到達拉慈馬克城時，復有人向之開槍一發，但無結果，羣衆則向尼氏怒叱。

美國加重美蘇誤解
駐美蘇使館公告記者稱

（聯合社華盛頓十八日電）蘇聯大使館一等祕書今晚舉行珍珠港事件以來第三次記者招待會，對於美國政府加重美蘇間之誤解，表示責難。略謂：美國司法部下令泛斯拉夫大會駐美代表實行登記，乃爲美蘇互相諒解之打擊。蘇聯代表與其服從命令，寧願退出，因若輩感覺此舉，對於其個人尊嚴及國家自尊，均不符合。蘇聯所望者，厥在促進美蘇關係。

紐約工潮又趨惡化

（法新聞社紐約十八日電）美國勞工聯合會所屬國際海員工會，與擁有船隻三百五十艘之八家海運公司代表所進行之談判，業已決裂，現在紐約海員工潮，又趨惡化，罷工者計有海員一萬一千人。此外，工業組織大會海員協會所屬如司機、爐工等，已停止工作，故紐約港之貨運，因而益感困難云。

蘇聯邦院會議結束
批准國家新預算案

（塔斯社莫斯科十八日電）聯邦院在早晨集會中，一致批准一九四六年國家之預算。會由塔什克共和國最高蘇維埃主席團主席謝加達夫，首先致詞，渠稱：塔什克共和國各項預算，均表示史大林對塔什克人民需要之關懷，我共和國以及整個蘇聯之預算，乃建築於長久穩固之基礎上者。

謝加達夫述及塔什克人民在實施新五年計劃中第一年計劃時之努力，塔什基斯坦各工廠本年起初九個月之生產，已超過計劃百分之四，應向國家交納之絲繭與羊皮已完成，棉花之交納可在十一月一日完成。

拉脫維亞代表卡爾朋辛演說中，描述以後五年中，拉脫維亞共和國發展之前途，拉脫維亞工業計劃在五年計劃結束時，可供應鋼鐵五萬噸；鐵片四萬噸電力二萬七千五百萬瓩時；紡織品三千X百萬公尺等等。拉脫維亞勞動者在五年計劃之第一年八月中，已有良好之成功。

在八個月中，拉脫維亞工業之生產超過計劃百分之四・二，而較去年同期內之出品多百分之一百十六。拉脫維亞人民在進行共和國之五年計劃時，深得其他蘇維埃人民；特別爲俄羅斯人民之支助，而將設備、原料、建築材料等，供給拉脫維亞。

代表亞歐吉爾斯克州之尼柯拉耶夫稱：蘇聯北方人民努力於五年計劃中，第一年之任務；木材、紙張、肉類與農物工業已完成並超過其首九個月之計劃；北方河道航業管理處與北方海洋航業管理處，以及北方海路管理處各企業，已完成並超過九個月內之航運計劃。亞歐吉爾斯克州集體農場，在努力提前完成向國家之穀類交納，並超出預定之數量。

今年年底在北達維那與維契格達流域之亞歐吉爾斯克木材工業，將有可通汽車之新路十條。

運輸部部長柯伐萊夫對大會宣稱：在新五年計劃第一年之九個月中，蘇聯鐵路工人在修復鐵路方面，已有甚大成就。渠云：本年內可築就雙軌鐵道數千公里，有橋樑九百座，包括大型與中型橋樑一百五十座，另有電氣鐵路一千九百公里，亦可加入鐵路網。蘇聯鐵路對轉運貨物之任務，逐漸完成，特別關於基本之貨物如煤、鐵、木材等等轉運。

柯伐萊夫之演說，結束預算之討論，蘇聯財政部長士凡萊夫即發表綜結之演說，渠稱：蘇聯一九四六年國家預算案；與蘇聯部長會議所提呈之一九四四與一九四五年國家預算之執行報告，已經蘇聯最高蘇維埃各代表詳細之討論，聯邦院預算委員會提議增加蘇聯國家預算收入一萬五千四百七十萬盧布，民族院預算委員會亦提出同樣之建議，蘇聯部長會議在考慮後，即加以同意。

士凡萊夫指出某些代表要求增加經濟與文化需要之經費，以及減少某些共和國預定之預算收入，此點須提交蘇聯部長會議，與俄羅斯聯邦部長會議審查。

聯邦院一致批准一九四六年蘇聯國家預算。此後，聯邦院乃開始討論程序上之第二項問題——批准第一屆最高蘇維埃主席團所發表之命令。

高爾金對此有所報告。聯邦院一致批准，蘇聯最高蘇維埃關於承認若干委員會在蘇聯聯邦——共和國中設部之命令，以及劃分若干管理各種工業與農業之部組織與委任部長之命令。

在討論委任蘇聯電影部部長布爾謝柯夫之命令時，製諾索夫代表指出該部會有若干主要錯誤與倒退之措施，製諾索夫稱：渠雖附議批准委任布爾謝柯夫爲電影部長之命令，然渠認爲必須提醒布爾謝柯夫：即批准其爲最重要一部領袖之一，乃表示重大之信託，須由其日後工作證實之。

聯邦院批准委任布爾謝柯夫爲電影部長之命令，聯邦院亦批准委任馬命柯夫爲蘇聯部長會議副主席，並卸除蘇聯最高蘇維埃主席團委員職務之命令。

聯邦院第二屆會議之工作乃告結束。

「稱：世界饑荒，一部份應歸咎於美國，因美國實施「限制農產，以維持高價」之農產政策，然一美國熱心援助消除饑饉所作貢獻，及其協助消除饑饉之稀食情況，則無人置疑。」

周恩來電卡遜致賀

（本報訊）由美國海軍陸戰隊退伍准將卡遜將軍主持之舊金山中國及遠東大會開幕之日，周恩來將軍去電致賀，原文如下：「卡遜將軍：謹熱烈致賀貴會之開幕。貴會開幕之日，適爲美國錯誤政策促使中國瀕臨全面破裂之際。中國人民竭誠熱望貴會能盡一切力量，以促使美國政府改變其政策，撤回在中國之駐兵，並在中國和平與聯合政府實現以前，停止對中國政府的一切援助。貴會爲中美人民友誼之象徵，謹祝其一切之成功。」

印回衝突不已
甘地勸人自殺

（聯合社加爾各答十八日電）印度東方商會會長及諾卡里區救濟委員會主席達拉爾今日宣稱：孟加拉省諾卡里及拉基普爾區之印回衝突，影響所及，人數不下十萬人。死傷確實人數，尚不可知，但截至目前爲止，已有難民四千七百名到達加爾各答五收容所。美國飛機一架曾在肇事區域，投下傳單十萬張，內容爲孟長蘇拉華第之勸告，希望立即停止屠殺與暴行，否則將發生嚴重結果。據政府發言人稱：英國駐孟加拉總督布魯斯十九日將往諾卡里勘察。

（聯合社新德里十九日電）甘地昨夜勸告孟加拉省印回衝突區婦女服毒或用其他方法自殺，以免受辱。此種表示係向賤民區參加晚禱之數百聽衆而發。甘地並謂：受辱之危險即將來臨，婦女應利用小刀或槍枝自殺，或投水自溺，但此項演說，官方譯文並未提及此節。按甘地所謂受辱，殆指強迫改信宗教或強姦而言。最近屢傳有印度教徒被強迫改信回教。

柏林市議會選舉
十四年來首次自由投票
各國無不密切注視

（聯合社柏林十九日電）柏林二百餘萬人民明日將在市議會選舉中，實行十四年來第一次自由投票，以此作爲德國人民選擇東西民主觀念之衡量標準。投票將在美、英、法、蘇四國嚴密監視下進行，以期祕密而公正。柏林美國政府政務處長格萊塞稱：「東方與西方之選舉判若鴻溝，柏林市民已身歷其境，當能判斷何種民主，何種政府。柏林選舉所作之決定，於德國最後命運，大有關係，亦因之大有關係於歐洲政治前途。」此次選舉將爲黨派抉擇，而非爲個人抉擇。德國現有四大黨，即社會民主黨、社會統一黨，基督教民主同盟及自由民主同盟。

聖城地雷爆炸
巴勒斯坦又告緊張

（聯合社耶路撒冷十八日電）昨夜此間大路上有地雷爆發，死警官一人，傷兵十五人。今日侵晨，復有信號車、普車各一輛被炸毀，但未傷人，耶路撒冷及巴勒斯坦全境巡邏軍警，人數業已大增，英海軍及空軍巡邏隊，因盛傳有移民船出現海濱，亦在巴勒斯坦附近地中海上搜索甚忙，但並無發見。

（聯合社耶路撒冷十八日電）阿拉伯高級執行委員會副主席傑美赫賽尼，今日號召巴勒斯坦全境阿拉伯人於十一月十九日貝爾福宣言紀念日總罷工。赫氏與另一執行委員柯里，定本星期六赴亞歷山大，與其他執行委員兩人及耶路撒冷前回教長赫賽尼會晤，核准擴張執行委員會名額，由四人增至七人。

（法新聞社華盛頓十八日電）關於巴勒斯坦問題頃據白宮新聞祕書談稱：杜魯門總統業已接獲沙地阿剌伯國王來函，惟尚未過目，故在此際，白宮不能加以評論云。

英國拒絕猶人要求

（聯合社倫敦十八日電）此間權威方面今晚宣稱：猶太公會請求立即增加巴勒斯坦猶太移民人數，自每月一千五百人增至五千人，英政府已與拒絕。內閣於昨日開會決定此事後，今日下午即由殖民大臣瓊斯通知世界猶太公會主席魏士門。先是殖民部與猶太公會代表會討論減輕巴勒斯坦目前緊張形勢辦法，猶太公會即提出寬放猶太移民限額之要求。據公會領袖告英政府稱：巴勒斯坦之緊張形勢，與拘留大批「非法」移民於巴勒斯坦及塞浦魯斯島集中營一事，具有聯帶關係，不能分而爲二云。英政府新近曾在倫敦圓桌會議中允許阿拉伯聯盟代表，至少在十二月十六日恢復倫敦會議以前，不准猶太人移居巴勒斯坦，權威方面認爲英政府拒絕猶太公會之要求，係與此項諾言有關。殖民部於魏士門離去後旋即發表簡單公報稱：「殖民部長與魏士門及猶太公會其他代表會繼開會議，討論減輕巴勒斯坦目前緊張形勢之步驟，猶太公會代表巴允將討論結果報告下週在耶路撒冷舉行之猶太復國運動派會議。」聞英外相貝文竭力反對違反英國對阿拉伯代表所作諾言。瓊斯於猶太人提出請求時，自稱無權決定，必須報告政府，爰於昨日閣議中提出，終遭否決。

利用救濟糧做政治武器

（聯合社柏林十九日電）德境蘇聯軍政府報紙，今日指摘美國利用救濟糧荒國家之糧食，作爲政治武器，「以逞其自私的帝國主義及干涉被救濟各國之內政」。

彭部長答民盟抗議
謂已警告中央社中央日報

（法新聞社南京十八日電）關於民主同盟最近動態，中央通訊社曾發出若干消息，民盟認爲均屬「惑言」，並向中宣部提出抗議，頃據可靠消息，中宣部長彭學沛本日訪晤民盟祕書長梁漱溟，並以覆函面交梁氏，告以來函已收到，業已警告中央日報及中央社，嗣後發稿務必謹慎云。此外又悉，彭部長又召集「官報」負責人會議，說明要點。

對義和約須修正兩點
南國外長談稱

（法新聞社貝爾格勒十八日電）南斯拉夫代理外交部長萬勒比特，頃語本社記者稱：「巴黎和會通過之對義和約，若欲南斯拉夫加以簽署，必須就兩點加以修正；即：（一）、增加特里雅斯特自由區人民會議之權力，並限制其行政長官之權限；（二）、重行勘定特里雅斯特以南之邊界，即不照草約規定，而保持現行界綫不動。四國外長他日在紐約會議時，若將和約照目前方式通過，則南國將不受其約束，而仍將根據停戰協定，維持其與義大利之關係。但義大利倘承認過去對南國侵略之罪行，則南國亦願與之直接交涉云。

伊朗總理重組新閣

（塔斯社德黑蘭十八日電）據「羲泰棻」報所載消息，伊朗總理蘇丹納昨日晉謁伊王，提出現行伊朗內閣之辭呈。

伊王接受政府辭呈，並授命蘇丹納組織新內閣。

有關政府辭職及蘇丹納組織新閣之官方公告，尚未發表。

蘇本年築就新屋卅萬所

（塔斯社莫斯科十八日電）曾遭受德國佔領軍破壞之各區內，今年已築就房屋三十萬所以爲農民居住之用。

在北高加索與克里米亞，已有七萬二千八百個集體農民之家庭，從簡陋之住居處，遷入安適之新屋。

數萬名烏克蘭與白俄羅斯農民，亦已遷入新居，數百處新俱樂部、學校、幼稚園已在各鄉村成立。

說明法內外政策
法副總理多萊士
希望普選後組左派政府
對英美蘇保持友好關係

（法新聞社巴黎十八日電）法國內閣副總理即共產黨領袖多萊士，頃在民衆大會發表演說稱：法國與共東方及西方之友人成立諒解，應爲其外交政策之基點，質言之，余主張法國應與英、美、蘇等國保持友誼關係，盟國既賴此種友誼而獲勝利，亦唯賴有此種友誼始得確保和平。至以法國國內問題而論，余須警告右派各黨，擁護戴高樂將軍之舉，可能爲法西斯主義之復活開闢一途徑。近來若干方面，曾指斥政府官員貪污，並譴責配售物品被非法出售，其目的無非在破壞民主人物之聲名，從而危害民主；以言國家預算及軍隊，實有加以改革之必要。法國雖在走向復興途中，但商業上之利潤，必須予以減少，俾降低人民之生活費用。幣制改革問題，亦屬刻不容緩之事，至若憲法再加以修正，本人深表反對，余希望普選時，左派能獲得廣大多數，以組成一左派政府，俾使共產黨所反對之三黨聯合政府，得以結束云。

英保守黨內部不和
蘇觀察家評黑池會議稱

（塔斯社莫斯科十八日電）「真理報」觀察家維克托羅夫，今日撰文評論英國保守黨黑池會議之結果稱：青年保守黨員所提「新的」「堅決」「保守」政策之要求，顯示保守黨內部之不和。（按保守黨代表工業獨佔資本，銀行與地主貴族之利益）。該黨中最有遠見與嚴肅之份子，深知反對黨僅藉批評政府政策而獲利之時代，已成過去。經驗顯示一個「有名氣之人物」不足以挽回局勢，邱吉爾之名字，本能挽救保守黨之失敗，而其極端反動口號，僅足以使保守份子與選民分離。黑池會議，明白顯示邱吉爾及保守黨其他領袖，未能提出任何新意見。極重要之一點，即邱吉爾不惟遭工黨與自由黨報紙之批評，並遭「泰晤士」報之批評。「泰晤士」報除指責邱吉爾之批評工黨政府之外交政策外，甚至對邱吉爾之批評工黨政府內政政策亦不表同意。該報稱：邱吉爾將由於戰爭而使英國人民承受之不斷痛苦完全責諸工黨政府，實屬錯誤。該報暗示保守黨並無理由過份批評工黨政府之政策。據維克托羅夫稱：工黨政府對於保障資產階級之利益而使戰後困難由勞工階級負担一點，相當熱心。但批評雖屬如此，「青年保守份子」之「反抗」結果無效。邱吉爾及其一派保持其領導地位。但黑池會議顯示自該黨失敗一年來內部之不和，其地位不惟未增加反已更見削弱。工黨政府之政策固有充份餘地可以批評，但不能自保守黨之立場批評之。黑池會議通過若干決議，其中充滿邱吉爾之精神。維克托羅夫末稱：相當明顯之一點，即黑池會議對於外交政策，並未通過任何決議。是故保守黨與工黨間，在該方面並無不同意見，已再度明白顯示矣。

法若干殖民地
公民複決結果

（塔斯社巴黎十八日電）昨日此間接到法國若干殖民地最近公民複決之結果：賽納茄爾贊成憲法者二萬八千一百七十七票，反對者二千四百五十五票；馬丁尼克贊成者二萬四千五百六十六票，反對者五千六百九十十票；果羽農蕾島贊成者三萬八千四百三十三票，反對者二萬八千九百二十一票。

假座合衆廣播電台播送全日精彩節目 特別週波C.K.一二二〇 電話三三〇九二 六一一一一

中美聯合商場業已開幕

商場領袖 百貨總匯 歡迎各界參觀比較

▲發售大量犧牲品▼

敬請各界惠臨賜顧

發起人 邵光卿 陳子中 袁永興 王自強

地址吳江路八十號（南京西路大華大戲院對面）
電話三八三九四
諸君賞貨勿久試

高舉魯迅先生的大旗 爭取民主和平新中國
本市昨舉行魯迅十週年祭

（本報訊）昨日爲中國文豪青年導師魯迅先生逝世十週年祭。由中華全國文藝協會與中蘇文化協會等十二文藝團體主辦，於下午二時假座辣斐大戲院舉行紀念大會。本市男女文化青年於一時許即已爭先恐後趕往參加，濟濟一堂，盛極一時，事前各報並未發表開會地點，若預先發表，戲院恐無插足餘地。

會場正中主席台上高懸一幀巨幅魯迅先生遺容，像前供有各方獻呈之花圈數十隻，並錄「帝國主義和我們，除了他的奴才之外，那一樣利害不和我們相反。我們的癰疽是他們的寶貝，那麼他們的敵人當然是我們的朋友了」。「殺人者在毀壞世界，救人者在修補它，而砲灰資格的諸公却總在恭維殺人者」，「專制者反面就是奴才，有權時無所不爲，失勢時即奴性十足」。「石在火種是不會絕的」」等魯迅名語滿貼會場壁上。

會場空氣莊嚴肅穆 四壁遺言觸目驚心

來賓中除本市文化界人士及各界代表外，外賓有蘇聯對外文化協會駐華代表符拉賽金，蘇聯駐華大使館參事漢學博士費德林（兩位均於昨日從南京特別趕來參加紀念），蘇聯文化協會駐滬代表克柳柯夫，塔斯通訊社遠東分社社長羅果夫，塔斯社南京分社社長普嚴慶柯，時代日報發行人匪開莫，上海蘇聯公民協會文化部部長史維特洛夫及蘇聯友朋與兩位美籍記者。

大會主席團爲邵力子、葉聖陶、郭沫若、茅盾、翦伯贊、馬敍倫、許廣平等。二時半，大會開始：在全場青年男女嚴肅靜穆氣氛中唱出了「你向黑暗的社會復仇，舉起了戰士的投槍，你爲痛苦的人民伸冤，你開闢了仁者的懷抱，在遍地荊棘的祖國，你開闢了革命的血路一條，由於你，新中國在成長，由於你，舊中國在動搖。啊！先生，中國人民高舉起你的大旗，中國大地傳響了你的戰號！」魯迅先生頌歌——「由於你，新中國在成長的歌詞」。

「我們所走過的路 離魯迅遺志太遠」

首先由主席邵力子致詞，邵氏稱：我們今天紀念魯迅逝世十週年祭，大家心裏有着一個共同的感想，就是光陰過得眞快，我們失去了文藝領導者和青年導師魯迅先生，已有十年了。我們反省一下，我們所走的路，和魯迅先生的遺志實在相差得太遠，兄弟這次能來上海參加紀念會，承文協同人推爲主席，應向主席團表示謝意。中華全國文協於抗戰期間在漢口發起，稱爲中華全國文藝界抗敵協會，直至勝利後，仍一貫地抱着團結全國力量，運用文藝，對抗戰有所幫助，對全國人民盡一部份責任。兄弟今天被邀請做主席，也許是爲了這個原因參加的。回想到過去工作上還沒做得夠。文藝界同人在每年一次，可在魯迅先生去世的那天，用一種儀式來紀念。同時可根據魯迅先生的遺志而努力。魯迅先生生前努力的是要把中國舊的洗刷乾淨，創造一個新中國，即和平團結民主統一的中國。大家承認魯迅先生是一個領導者。中國文化中舊有的遺產是很好的，但也夾雜着壞的，有許多人鑽到舊的東西裏去，都是一種損失，舊的東西，不是不値得留戀，因爲越鑽得深越不易出來。舊東西雖然好，但這個時代是什麼時代？這是科學已將一切時間空間都縮短了的時代，如果還迷戀在故紙堆中是不易走出來的，正像走入一座古舊的大房子裏，與外界的新鮮陽光空氣隔絕。魯迅先生的最値得欽佩，最値得紀念的地方，就是不但能走入舊的文學裏，並能站出來，號召大家去呼吸自由的新鮮的空氣。魯迅先生死的時候正是日本在發動侵略戰爭的時候，今天是魯迅先生逝世十年祭，也就是全世界的法西斯一個個倒下來的時候。魯迅先生的精神是不死的，不僅十年，二十年，五十年，一百年，還是一樣的。

葉聖陶談相濡以沫

繼由葉聖陶稱：過去中國人民在八年中的艱苦抗戰和又加一年的多災多難的勝利，（全場掌聲久久不息）。魯迅先生死了十年，我們文藝工作者用文藝來促進各種各樣的進步，但很慚愧沒有達到魯迅先生的預計，我們大家要爲魯迅先生的遺志而努力，要濡沫以成海。旋由郭沫若演講，講題爲魯迅和我們同在（全文見另欄），在羣衆熱烈久久不息的掌聲中結束了郭氏的演詞。

唯韌性戰始能制勝頑敵 用友誼批判來鞏固團結

繼由茅盾致詞稱：魯迅先生逝世十年了，但現在局面較十年前更加危險。這是不是魯迅先生所能想得到的？在他的遺作中，他指出了中國黑暗勢力很強大，所以他主張韌性戰術。而且他死時中國正在內戰，而日本還在發動侵略戰爭。當時文藝界就一致號召在反日侵略戰爭前題下應一致聯合起來。那時魯迅先生會給予有力的指示，他說在統一戰線中，應有友誼的批評缺點，和相互地學習優點。「七七」事變後，全國抗戰，文化界和文藝界在抗戰旗幟下統一戰線完成了大團結。在此原則下互相鞏固發展這統一戰線。在八年戰爭中老百姓出錢出力，未曾辜負國家，而國家却辜負了他們。閑一多先生是坐在象牙塔裏的，但爲了國家民族的前途就走到十字街頭來的實行者。但楊杏佛先生爲最先被暗殺的一個。在過去十年文藝界追隨魯迅先生的路還是不夠的，此後我們應遵照魯迅先生的指示互相批評缺點，學習優點來鞏固團結，發展團結。繼由李健吾朗誦魯迅先生遺作「聰明人，奴才和傻子」。

周恩來向魯迅宣誓 即使在自衛戰爭中也爲爭取和平而努力！

繼由司儀宣佈，請來賓中共代表周恩來發表演說。自司儀宣佈至周氏步至台前，全場掌聲久久不息。此爲周氏在滬向羣衆作第一次公開演講，羣衆歡迎之熱情，在周氏立於台前良久不能發言之掌聲中表現出來。周氏首言魯迅先生爲中國民主團結而呼籲，但十年之後，先生所想望者仍未見諸實現，殊爲慚愧。繼謂：「兄弟於十年前魯迅先生逝世前後與政府當局開始進行談話，繼續至今日，十年於茲，仍舊一無成就，站在魯迅先生遺像面前，實深慚愧」。周氏以下即引據郭沫若先生之演詞，謂魯迅先生之名詩「橫眉冷對千夫指，俯首甘爲孺子牛」，實爲先生最基本的觀念，我人今日應對千夫所指之獨夫橫眉怒目而視，即我人應有堅強不屈之精神，反對千夫萬夫所指之獨裁者，但同時對於人民則俯首貼耳順從服務，即爲我中共之目的。我人願如孺子之牛，爲人民服務，我人願如牛之誠實純潔樸實。現在兄弟願在魯迅先生遺像之前，在今天在場參加紀念魯迅先生的諸朋友面前，鄭重起誓，我人即使在被迫之自衛戰爭中仍舊主張和平談判，我人願爲爭取中國之和平、民主、團結而努力，而爲人民盡牛的責任」。以下周氏又謂歷史上奴隸主、專制主、暴君獨裁均已被推翻與消滅，但奴隸，被壓迫者和人民，却一代一代地生長起來，所以今天的獨裁者也必被打倒，人民的力量必將勝利。最後周氏指出魯迅與閑一多先生爲中國人民的兩條牛，我中共人士願做中國人民的牛，並號召大家都做中國人民的牛。周氏演說時，每有警句，全場掌聲如雷，演說畢，尤爲響亮，久久不息。

民族之魂 民主之魂

繼由來賓沈鈞儒致詞：今天我興奮到講不出話來，記得在十年前，魯迅先生下葬時，我曾寫民族之魂四個字，當我在入獄後，恢復自由時，到南京見蔣先生，即詢及得到情報說你們要改組政府，十年中間特務工作人員造了許多情報，這是第一個。現在這局面怎樣？沒有人知道，當時我們入獄時與鄒韜奮先生亦曾提出我犯了十大罪狀。但是現在吳先生却以政府代表的身份自京來到南京去商量停戰，要我們召開國大，改組政府（掌聲久久不息）。以前爲魯迅先生題民族之魂四字，現應改爲民主之魂。並繼承魯迅先生不屈不撓的精神，爭取民主政治。目前大局，但看這十天內情形。即第一要停止內戰得到和平（掌聲四起）。這十年中演變不能說不進步，我們立場要與政府代表邵力子先生和在野黨派代表的我共同爲和平努力，否則今天也對不起各位（掌聲雷鳴）。繼由各演員沈揚耿震莫愁等朗誦魯迅遺著「過客」之後即由魯迅夫人許廣平女士致詞稱：魯迅先生的一生完全由於工作中做出來的。今天文化界的朋友們在更努力地工作着，但是我們前面有更大的黑暗存在着。

最後開映十年前由聯華公司蔡楚生攝製之魯迅先生喪儀新聞片，於五時許散會。並定今晨九時由文藝界發起，赴虹橋萬國公墓向魯迅先生陵墓致敬。

美方鬼花頭！ 失蹤三輪車夫 迄今仍無下落

（本市訊）三輪車夫盧遠揆，因載大二子案自本月十五日被美軍帶赴青島，迄今已有五日，消息杳無，黃浦警察分局今日曾傳其母妻子等諸人前往詢問，社會局及市總工會對此三輪車夫之失蹤，甚爲重視，正分頭調查眞相，俾便向美軍交涉。

禁絕人力車 已勢在必行

（大江社）自政府當局決定禁絕人力車之後，各地人力車商人及工人均因生計所迫，紛紛請求展緩實施，本市人力車職業工會幷曾派員晉京請願，但因政府對此種措施，勢在必行，故毫無結果。惟滬市府頃又奉到政院轉奉蔣主席電令，嚴限於今年冬季實施，大意謂：所請准於延期實施一事，此次姑准京、滬、漢三市延期一季實施，如到冬天仍不遵辦，則以抗命論處。惟禁止人力車及擴充其他交通工具與設備等，仍應積極辦理，切實如限完成，不得再有延展。善改造人力車爲脚踏車，對於車夫之生活與生計，並無關係也。經此展期之後，應由行政院負責考核，如再有到冬季未實施者，應將該省市主席市長各予記過一次。此項命令發佈後，禁絕使用人力車僅爲時間問題而已。

淘汰人力車之餘 善後問題應顧到

（大光社訊）本市人力車商公會代表陳志堯，馮濟民等十一人爲要求政府收回取締人力車成命，於本月十五日晉京分向各部會請願，業已於前日返滬，結果以政府已定計劃不容改變，故未獲要領，徒勞往返。茲悉逐漸淘汰人力車之事，勢在必行，惟其詳細步驟及善後辦法，亟待加以研討，吳市長特定於明（二十一）日下午二時半召集人力車商公會及人力車夫職工會負責人在市府舉行談話，對於淘汰人力車夫之善後等問題，交換意見並有所指示云。

華商捲菸廠家 到了最後關頭

（大光社訊）本市華商捲烟廠商感於外貨傾銷以來，所發生之後果，均感嚴重不安，如政府再不予以妥善對策救濟，前途至堪憂慮，是以該業同業公會，綜合各廠意見，條陳中樞，並派代表耕莘等晉京請願，不期主管機關還未具體答復之前，而稅務當局又將捲菸稅率，照新辦法實行，反使廠商增加負担，致引起四十餘家中型烟廠不但無喘息之機會，更促成無法維持之局面，此次信遠煙廠之倒閉，卽爲前例，茲據大光社記者探悉：捲菸業同業公會暨各廠負責人定於明晨（星期一）上午十時全體赴財部直接稅局方東局長詳詢中央對捲菸業前次請願時，所提出之各項請求，究竟作如何處置與救濟，假使當局仍無具體辦法答復，可預料今後華商捲菸各商，可能發生緊縮業務之行動，以維難關云云。

公共汽車增闢新線

（中央社本市訊）公用局前購道奇卡車三十八輛，除十輛已裝竣車身，行駛七路綫，其餘陸續裝配，即將全部告竣，擬派一部份車輛試行魏德邁路（東體育會路）至江灣五角場一綫，票價若干正在核訂中。

魯迅和我們同在

郭沫若

魯迅先生離開我們整整十年了。在這十年當中世界起了很大的變化，我們中國也起了很大的變化。魯迅先生所詛咒的法西斯蒂，遭受了很大的打擊，魯迅先生所領導的人民的力量贏得了輝煌的勝利。我們中國經過了八年的抗戰，終竟把日本帝國主義趕走了。當然這勝利在我們一大部分是微倖得來的，但我們敢於說：凡是崇敬魯迅先生的人是以不屈不撓的精神，盡了至善的努力來取得的。

毛澤東先生說過：「魯迅的方向就是我們的方向」，這是最有斤兩的話，這話至少是代表了一萬萬五千萬人的意志。魯迅的方向是什麼呢？就是爲人民服務的方向，對於反人民的惡勢力死不妥協的方向。

就拿我自己來說吧，我今天有資格能夠站在魯迅先生的面前來向着大家說話，也就是因爲我遵照了魯迅先生所指示給我正確的方向。一九二七年大革命遭了挫折，我逃亡到日本去一直呆了十年。在七七事變發生之後，我終於單身地跑回中國來了。是什麼人把我呼喚回來的呢？我要坦白地說是我們中國的國魂魯迅先生。這在我是有詩爲證明的。

蘆溝橋事變發生後的七月二十五日，我乘着一隻外國的商船離開日本，快到上海的時候，我在船上曾經做過一首舊詩，我相信在座的各位或許還有人記得的吧，我自己是還記得的，我現在想向各位朗誦它一遍。

又當投筆請纓時，別婦拋雛斷藕絲。去國十年餘淚血，登舟三宿見旌旗。欣將殘骨埋諸夏，哭吐精誠賦此詩。四萬萬人齊蹈厲，同心同德一戎衣。

我在當時的確是把我全部的赤誠傾瀉了出來，我是流着眼淚把詩吐出的；雖然並不是什麼了不起的東西，但它在我的生命史上的確是一個里程碑。但這詩所用的韻是什麼人的韻呢？就是魯迅先生的一首舊詩的原韻。這的的確確是可以證明，我在回國的當時是有魯迅先生的精神把我鼓舞着的。假如沒有魯迅先生這麼精神上的燈台，假使魯迅先生不會給過我一些艱難，我可能永遠在日本陷落下去，說不定我今天是會在南京和周作人作伴的吧？

這十年當中，魯迅先生的肉體雖然離開了我們，但他的精神是始終領導着我們的。他那種實事求是地爲人民服務的精神，他那種堅忍不拔地向一切反人民的惡勢力頑強作戰的精神，始終領導着我們，我們追隨着他的時候便可以保證我們的進步，我們違背了他的時候便一定證明我們的墮落。周作人是墮落了，因爲他違背了他。閑一多先生是進步了，因爲他追隨了他。閑一多先生說過：「魯迅是對的，我們從前是錯了」，這是把生命拿來做了抵押品的嚴烈的自我批判。像閑一多先生正是魯迅精神的最優秀的繼承者。魯迅精神在這十年間所發生的領導作用，閑一多先生就是最明顯的一個指標。

我現在眞切地感覺着，我們今天每一個人都應該加倍的警惕，我們到底還是做閑一多，還是做周作人，只在我們的一念之差。周作人固然是還活着的，但他是活着的嗎？閑一多固然是死了的，但他是死了的嗎？在這對於，我們是永遠的生和死的關頭，就要應着自己的一念的轉移，看我們究竟朝着什麼方向走！假使我們實事求是地懇懇懇地爲人民服務，我們堅忍不拔地死不妥協地向一切反人民的惡勢力頑強戰鬥到底，那便是魯迅的信徒，我們便可以走向永生。我們的民族也便走向永生。假使我們是反其道而行，那便是魯迅先生的敵人，我們便走向萬劫不復的死路，我們的民族也便走向萬劫不復的死路。

我們中國的近代史差不多是十年以爲一週期的。內戰了十年，外戰了十年，今後的十年工夫可能是在內外交迫之下的堅苦建設的局面。但我們不應該悲觀，無寧是應該加倍的振作起精神來應付我們當前的任務，來縮短人民的痛苦。因此我們更應該加倍的認識魯迅，加倍的體驗魯迅精神。「橫眉冷對千夫指，俯首甘爲孺子牛」，要有甘心做牛的精神，然後才有「橫眉冷對」的膽量。把我們的一切浮燥，悶，徼倖，徬徨的情緒鎮定下去，我們要定着心，老老實實地來做水牛或黃牛的工作。庚誠地替老百姓耕田，拉車，出牛奶，服務到死還要把自己的皮，肉，骨頭，角，蹄子，心肝五臟都奉獻出來，一點也沒有保留。這種做牛的態度也就是魯迅精神的絕好的象徵。我們今天一個人應該要變成兩條牛，然後才能夠完成我們的使命。

做牛，或許會有朋友說，光是做牛抵得什麼事？老虎當前一樣把你吃光了。不過我們不要忘記，老虎是只能夠吃孤單的一條牛，而沒有膽量干犯一羣牛的。就是單獨的一條母牛，爲了要從虎口中救出她的小牛兒，她終竟把老虎撞死了的故事，各位想來是知道的吧？我們不要把牛的力量輕視了，假如我們爲老百姓服務的精神，是把他們當成自己的「孺子」一樣，眞是像一條母牛爲她自己的小牛兒誠心誠意地甘願犧牲的那樣，我們自然會有力量把那橫暴的老虎撞死！

前途儘管有怎樣的艱難，人民終竟是要翻身的！法西斯蒂必然是要垮台的！——這是歷史必然的法則！

我們要七十二行，行行出魯迅！

魯迅精神永遠和我們同在！

十週年祭

許廣平

維中華民國三十五年月日，在彌天黑夜，四近兒啼，紛紜雜陳之中，一如十年前先生深夜作工，同歷之境，伏案執筆，爲文追念。嗚呼先生，十載韶光，滄桑痛歷，每年紀念，家宅爲陷，屈辱相尋，避地匿見。寔其不織，却得苟延。寸心不泯，迄至如今，慶祝勝利，而生靈塗炭，烽火復仍，戰禍之慘，較之八年，難與此並。外兵駐境，太阿倒持，交征爲利，民怨以星，死亡無日，其不隨之而逝者幾人？嗚呼先生，『太平我是看不見的了！』這是你逝世前口頭常常道及之語。那時年青，也許膚淺，心不謂然，頗生反感。以爲再活十年，或再幾年，中國必有進達。何圖今日，正十週年，而先生語語句句，幾成預言，不幸而中，豈所夙料，豈民所願？嗚呼先生，撒手一逝，或有喪惜，或是驕幸，執是執非，誰所敢定。惟一抔土，長埋愛人。每屆遷臨，無不感慟；十載恩情，畢生知遇，提攜體貼，撫育督注。有如慈母，或肖嚴父，師長丈夫，融而爲一。嗚呼先生，誰謂荼苦，或甘如飴，惟我寸心，先生庶知。嗚呼先生，世路崎嶇，人情詭詐，瞻前顧後，時憶先生，以啓以就。幸有遺文，可讀可誦，不管黨派，不分派別，祇求一致，共赴國事。偉大團結，十年已始，迄至如今，文壇如是，絕無異志，値得雖矜，堪以告慰。嗚呼先生，『黑暗閘門』，仔肩早卸，惟我國人，尙未『過去』！有生一日，索擊靡擧！百折不撓，勇於『過去』！殘民以逞，必召自敗，原子雖兇，滋復亦快。堅定步伍，絕不息懈，緊瞪眞理，民主自由，是所信賴，必期有成，再行告慰！魂兮有知，鑒此寸在。

語文

YJAN XO WENZ No. 55

從魯迅先生逝世十週年紀念會出來

道生

今天從魯迅先生逝世十週年紀念會上出來，有一樣東西總像濕轄糖似的黏在心上揮不開，那便是白楊小姐所朗誦的許廣平先生作的那篇四字句的文言文「十週年祭」，用這樣※文字在羣衆之前向先生朗誦，這似乎是對批判文言和批判漢字最嚴厲的魯迅先生犯了一個錯誤。我們知道許先生在寫這篇文字的時候沒有考慮到這點，而在習慣上用這樣的文字來寫「十週年祭」之類的文章也是很普遍的；但是我們總覺得有些難過，因爲我們所紀念的是魯迅先生，他是中國語文改革的闖將，從白話文到大衆語，從大衆語到拉丁化，他一直是英勇的領導者，對於他在語文改革上的主張，我們是不應該忽略的。

朗誦的東西如果是文言文，那從朗誦方面來說是沒有意義的，因爲大家都聽不懂。同樣是一篇祭文，郭沫若先生讀祭陶行知先生文就比民盟的祭李公樸、聞一多兩位先生文要動人得多，因爲郭先生寫的是語體，民盟讀的是文言，所以郭先生讀祭陶先生文時，讀的人一淚一字，聽的人也一字一淚，而趙丹先生讀祭李聞兩位先生文時，雖然聲如洪鐘，可是很少人懂。

魯迅先生逝世的時候，郭沫若先生的輓聯「譜世名著推阿Q，畢生傑作尤拉化」中，把魯迅先生在新文學上的成就，跟他推行拼音化的功績並列，這在中國的拼音化運動，還受着種種條件的限制，不能有顯著的成績表現的今天，也許有人要以爲不相稱的。但是一旦拼音化實現以後，一旦中國巨大的文盲數字在拼音化的實踐中幾百萬幾百萬的減少下去的時候，那麼大家就會同意郭先生那句極有遠見的輓語的。

我們拼音文字者在今年還沒有什麼好來紀念魯迅先生，但是我們決不會辜負魯迅先生過去提倡這個運動的苦心。我們應該用三倍的努力去實現魯迅先生「把文字交給一切人」的理想，用三倍的努力來結束實現拼音化的預備階段，希望明年的週年祭上，我們已有或多或少的語文改革的花果來呈獻給他！

自造符號吧！

企·甦·

答　徵求對拼音文字意見信的第三項

關於「語文」徵求大家對拼音字意見的答覆已經發表的不少了，因爲我遲於答覆，又避免重複——有些人已經代表了我對第三項以外的意見，所以只對第三項說一說我的見解（只限於普通北方話的）。

注音符號和日本假名都不是前進的東西，牠們的劣點是不宜橫寫，筆劃太多，未除方塊字的餘毒和不便標注四聲。

國際化的拉丁字母雖然比較進步，它的好點也人人都知道；但是，不能說沒有缺點，它是：

㈠印刷書寫兩體共有四種形式，除了相同的不計外，約有五十八個不同的樣子，所以在學習方面不能不說是增加一倍以上的麻煩。

㈡「i」「j」「t」三個字母的寫法不能算合理；因爲在寫完了一個字的時候必須回過筆來補上那一個點或橫，旣容易遺忘，又費書寫的時間。

㈢現階段的中國話是必須以標出四聲作進步的過渡方法不可的，拉丁字母雖然在印刷體上加符號沒有什麼不便；但是書寫的時候若是加寫符號，那就增強了第㈡項內所說的困難。

㈣印刷體——打字機字型除外——的寬度不一致，在排版的時候妨害美觀；不是加字「空」，就是右邊不整齊。

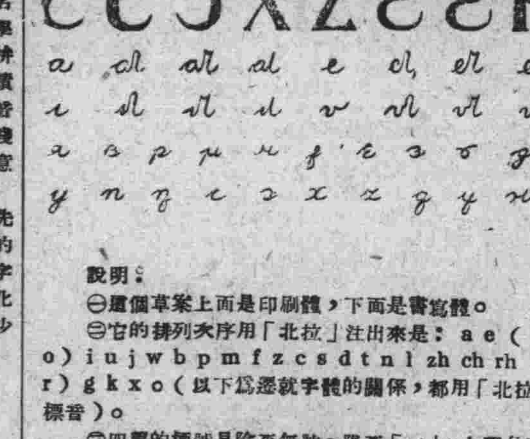
㈤在打字機，排字間（或排版機）裏顯然的是浪費了一倍的地位。（如果有人認爲大寫字的作用是標示句首和專名詞，那麼我就要問一問；每個句尾的「句點」是作什麼的？要是專名詞必定要用大寫字頭，那麼其他的詞類是否也需要標識）？

㈥拉丁式二十六個字母的次序，可以說是沒有道理，而且外形也不是以音值相近爲決定的。若是使用它，勢必要把它那流行久遠的毛病移植過來不可。

總之，我們是不能作別人的文化附庸，而要建立中國本位文化的，何必爲了吸收外來文化的外型而帶過流弊來呢？斯拉夫族的字母又何嘗是那一套？

爲了以上的原因，所以我認爲是要有一套自己用着方便的字母；不過這並不是一件輕而易舉的工作，要想弄好它，是一定要大家共同努力不可的。

現在我把我擬的草案提出來，供給大家參考：



說明：

㈠這個草案上面是印刷體，下面是書寫體。

㈡它的排列次序用「北拉」注出來是：a e（或o）i u j w b p m f z c s d t n l zh ch rh（r）g k x。（以下爲遷就字體的關係，都用「北拉」標音）。

㈢四聲的標號是陰平無號，陽平「ˊ」，上聲「ㄣ」，去聲「ˋ」；印刷體加在字母的上面。手寫的時候寫在字母的後邊（這是我自己也不太滿意的地方，因爲還沒有作到印刷和書寫一致的關係）；附圖的書寫體上兩行就是每個字母的四種寫法。在複母音的場合下，聲符注在第一個母音的上面。

㈣在注音符號裏ㄛㄜㄝ本來是三個母音，「國羅」和「北拉」却併爲兩個；在 b p m f w u 後面的「ㄛ」，和其他字母後面的「ㄜ」旣不會相混而都進化的合[illegible]的，其實 i j y 三個子母的後面也只許有「ㄝ」，而沒有「ㄛ」或「ㄜ」。所以是不妨拿「e」來代替「o」而不會相混的。

㈤ z c s zh ch sh rh 七個子音的母音，借用 i 母字，因爲不把它們單獨使用是爲了避免詞類連寫時發生誤會的。

㈥凡是以 i 或 u 作音綴第一個字母的時候，在 i 的前面加 j，u 的前面加 w。如果 i 或 u 是音綴的第一個字母，而且它後面還有其它母音的時候，那麼 i 就變爲 j，u 變爲 w。這雖然麻煩；可是決不會跟前面的音綴相混了。

㈦ y 母沒有教它獨立的原因，是因爲它的用處旣少，而且爲了第㈥項所提到的那種關係，只把它的獨立形規定爲 ju，前面有子音的時候規定爲 iu。

㈧ rh 和 r 沒有分別的原因是：除了一部分語氣只是輕音的一個「r」足能表現外，「ri」或在綴音的「r」就是「rh」，這是決不會分不清的。

㈨除了複合母音以 aw 代替了「北拉」的 ao，沒有「北拉」的 iu 和 in 的兩種例外規定以外，其餘都與「北拉」一致。

㈩ g k x 的用法也和「北拉」一樣它們是有雙重任務的。

不錯，「人人都想作倉頡」好像是徒增紛亂的因素；假如「人人都不想作倉頡」，那麼恐怕宇宙間迄今還是結繩時代。文字雖然要集體的促其發展，然而亦不能否認了有第一個寫出來的。

方言文學 No.7

介相貌發財（寧波話）

泥馬

一

若要發，
馬屁拍，
亂話三千擦，
下脚頭上括。

二

若要富，
揹子鐵裂讚；
別人死活好弗管，
單顧自家袋袋滿。

救火（寧波話）

嚴克

火着人家眼淚爬沙，
救火格老官迷花眼笑，
戴士林當水澆；
隨便其火裏頭哇啦哇啦叫，
先要撈開箱子「救」金條。

★　★　★

火着人家雙脚亂跳，
救火格老官揮勒手「要」，
戴士林當水澆；
紅花綠葉焦，
鈔票白米變灰沙。

逼上梁山

尋生意煩難，
路上禁止擺攤，
肚腸[illegible]弗好關，
要活命上梁山。

詩經新譯（蘇州話）

鐵涼

（十七）日日夜夜

唐風：葛生三章

絲蘿攀住岩石，
蔹草鋪滿荒野；
阿哥拉伕拉去，
剩奴一人看家。

絲蘿攀住山石，
蔹草鋪滿田野；
阿哥抽丁抽去，
剩奴一人看家。

床裏繡花枕頭，
床浪錦緞被面；
阿哥弗再轉來，
夜夜難得安眠。

熱天只望黃昏，
冷天但等早晨；
挨過白日長夜，
城外添個新墳。

冷天只望早晨，
熱天但等黃昏；
挨過長夜白日，
黃泉相會愛人！

原文

葛生蒙楚，蘞蔓於野，予美亡此，誰與獨處。
葛生蒙棘，蘞蔓於域，予美亡此，誰與獨息。
角枕粲兮，錦衾爛兮，予美亡此，誰與獨旦。
夏之日，冬之夜，百歲之後，歸於其居。
冬之夜，夏之日，百歲之後，歸於其室。

（十八）有介一位阿姐

陳風：澤陂三章

河浜邊格水裏，
生滿荷花菖蒲；
有介一位阿姐，
叫我想得好苦；
日裏弗喫茶水，
夜裏難打瞌睡；
鼻涕再加眼淚，
哭得一塌糊塗。

河浜邊格水裏，
生滿蘭花菖蒲；
有介一位阿姐，
身材交關高大；
螺旋紋式頭髮，
拋物綫型胸脯；
想俚想得發瘋，
早晚要跳黃浦。

河浜邊格水裏，
生滿芙蓉菖蒲；
有介一位阿姐，
樣子交關威武；
眼睛望仔頭頂，
碰碰就要光火；
想俚想得苦透，
日日搔破耳朵。

原文

彼澤之陂，有蒲與荷，有美一人，傷如之何，寤寐無爲，涕泗滂沱。
彼澤之陂，有蒲與蕑，有美一人，碩大且卷，寤寐無爲，中心悁悁。
彼澤之陂，有蒲菡萏，有美一人，碩大且儼，寤寐無爲，輾轉伏枕。

（十九）草原

鄭風：野有蔓草

野外碧綠草原，
白露裝成花園；
走來一位阿姐，
面孔好像玉盤；
霧裏湊巧碰着，
嚇得心跳脚軟。

野外墨綠草原，
白露圍成花園；
走來一位阿姐，
身段實頭好看；
霧裏湊巧碰着，
成全百年心願。

原文

野有蔓草，零露漙兮，有美一人，清揚婉兮，邂逅相遇，適我願兮。
野有蔓草，零露瀼瀼，有美一人，婉如清揚，邂逅相遇，與子偕臧。

（二十）儂還勒浪等啥？

鄭風：豐四章

格個六尺高格人啊，
勒浪弄堂口等奴；
爲啥奴實梗糊塗，
弗去搭俚打個招呼？

格個兩百磅重格人啊，
勒浪門口等奴，
爲啥奴實梗無用，
勒[illegible]話面孔巳經發紅？

着起仔軟緞旗袍，
披上仔厚呢外套，
喂！儂還勒浪等啥？
去哉寶！到甩裏搭？

披上仔厚呢外套，
着起仔軟緞旗袍，
喂！儂還勒浪等啥？
車子呢？開過來哦！

原文

子之丰兮，俟我乎巷兮，悔予不送兮。
子之昌兮，俟我乎堂兮，悔予不將兮。
衣錦褧衣，裳錦褧裳，叔兮伯兮，駕予與行。
裳錦褧裳，衣錦褧衣，叔兮伯兮，駕予與歸。